

Előfizetési ár:

Egész évre . . . 12 kor.
Fél évre . . . 6 „
Negyed évre . . . 3 „
Egy szám ára 20 fill.

Hirdetések

és nyilvéri közlemények
jutányosan közöltetnek.

VÉGVIDÉK

Politikai hetilap.

Szerkesztőség

és
kiadóhivatal

Gromon-utca 2. sz. a.

Wittigshlager K. czégnél

Közlemények, előfizetési és
hirdetési díjak, úgy a lap
szétküldésére vonatkozó
panaszok a kiadóhivatalba
küldendők.

Megjelenik:

minden vasárnap reggel.

Felelős szerkesztő:

Feymann Gyula

ügyvéd.

Hirdetések

Wittigshlager K. könyvkereskedésében is felvétetnek
Gromon-utca 2. szám.

A szabadság ünnepe Pancsován.

A nemzeti újjászületés, a szabadság, egyenlőség és, testvériség születésének 54-ik évfordulója az idén is ünnep volt városunkban. Nem oly nagy szabásu, nem olyan külső kaprázatú volt mint talán másutt, de nem kevesebb melegséggel sőt nagyobb lelkesedéssel ünnepeltünk.

De az nem is lehet másképp Magyarország ezen határszéli városában, ugyszólván utolsó talpalatnyi földjén. Itt, ezen nemzetiségi tengeren meg kell ragadni minden alkalmat, a mely a magyar érzelmeik ápolására alkalmas. És lehet-e alkalmasabb, illetvebb nap mint a szabadság születés napja, melyen e haza minden polgára tényleg szabadná, egyenlővé és egymásnak testvérvé lett.

Ezen meggyőződés vezette és vezeti a pancsovai magyar egyleteket, hogy majdnem két évtizeden át a szabadság születés napján nemzeti ünnepélyt rendez.

Ünnepi színt öltött a város külső képe is. A magyar nemzeti színt zászló bár lassan, de mindig nagyobb és nagyobb számban lesz látható. Csak az a sajnós, hogy egyes állami hivatalok fejei még mindig nem értik meg e nap jelentőségét.

Az ünnepély lefolyásáról, lapunk szűk keretében a következőkben számolunk be:

Az igen sikerült iskolai ünnepélyek a délelőtti folyamán folytak le. (Sajnos voltak ünnepélyt nem rendező iskolák is. Szédő.) A lelkes ifjúság nemzeti színű jelvényekkel díszítve járt kelt az utcán.

A pancsovai magyar egyesületek márczius 15-iki ünnepélye rendkívül fényes és sikerült volt. A „Trombitás” szálloda szépen díszített nagy terme zsutolásig telt meg a legelőkelőbb közönséggel.

A függöny felgördültével Vása fekete magyarba öltözött és nemzeti válszalagot viselő zenekara a Rákóczy indulóra zendített rá. A lelkedés multával ifju hévvel és nagy hatással szavalt a Lóczi Ákos joghallgató fekete magyar disruhában a „Talpra magyart”.

Utána a „pancsovai izraelita templom-dalegyesület” ritka tökélylyel énekelt a „Hymnus”-t, mit a közönség állva hallgatott végig és lelkesen megtapsolt. Szabó Margit kisasszony Jakab Ödön „Márczius tizenötödikén” című költeményét szavalt rendkívüli hatással. Egészen elragadta a bájos szavalónó a közönséget, mely ezért lelkes óvációkban részesítette őt.

Ezután következett Balogh Béla kir. törvényszéki bíró ünnepi beszéde, mely szóról-szóra a következőképp hangzott:

Tisztelt ünneplő közönség!

Nemzeti létünkért, állami önállóságunkért, szabadságunkért vívott küzdelmek emlékünnepé van ma. —

Egy érzelem dobbant meg e napon minden magyar kebelt, — egy érzelem gyűjt tüzet sziveinkben, — egy vágy vonz, gyűjt bennünket össze, — e vágy avatja templomná gyűlőhelyünket: hogy élészszük, gerjeszszük, lángra lobbantsuk szívünk e tüzet, a hazaszeretetét, — hogy csapongjon a tűz, szálljon az áldozati füst, keressen utat a magasba az ima, a fohász azért a mit minden érző szív szeretete legforróbb hevével övez — a hazáért. —

Mutasd meg e lángok világánál nemzetünk életének eddigi utait, — sejtessd, istennő, merre visz a megtett út tovább, előre, a jövő szürke körébe, „melybe Isten az ki hat”!

.... S elrvedez lelkünk nézése a mithosz világába

.... A Kárpátok rengetegeiből leszáll e haza földjére egy nagyobb nomád karaván

Vére elvegyült a felismerhetetlenségig az idegennel; — nem tudjuk még azt sem biztosan, megmaradt-e nyelve e néptörzsnek; — nem tudjuk nyelvét, intézményeit, uralma határait azoknak a kisebb államalakulatoknak a melyeket itt talált: csak azt hogy

urrá lett fölöttük, államot alkotott, — s abban a korban a mikor az állami feladatok ellátásának mehanikai nehézségei nagy államok hatalmát málasztották el, Európában akkor a legnagyobb területre terjesztette ki egységes, középponti hatalmát. —

Nem igen lehetett tudata arról a világtörténelmi jelentőségről, a melylyel telepedése birt, kettészakítva Európa egyik leghatalmasabb fajtát, hisz letelepedése után is rabló maradt. — Tenger vér, keserves verecségek, emberpusztulás volt az a mivel a szomszéd a más tulajdona tiszteletére szoktatta; de mind e csapás nem törte meg.

Intézményeit a többi európai államéihoz idomítva, két szomszéd világbirodalom hódító törekvéseit zuditotta magára. — Az ellenség betört, a magyarság csatákat vesztett, voltak királyaink a kik elismertek hűbérurat; — de a nemzet nem, s visszaszerelte szupremitását mihamar.

A nyugati eszmékkel bejöttek intézmények, a melyek akkoriban hatalmas nemzetek testét darabolták fel; de a magyar politikai egységet megőrizte ez időben is.

Majd jött egy többévszázados kor, az élethalál-küzdelem, a pusztulás korszaka. — Leverték, — az ellenség elfoglalta az ország nagy részét, — a nemzeti, állami lét tengődvé huzódott meg az ország hátságinczén, a Kárpátok közt, — a többi rész örökös harcmező, az ellenség előretolt hadállásai volt. — Kihalt e részekben nyelve, kipusztult vére nemzetünknek, még földje is elvadult; — s ott hol annak előtte a pásztor furulyáján, a szántóvető ajkán a mi édes népdalaink zendültek meg: a felzsendült nádas, a felmagzott erdő védelmében beszivárgott idegen tengette nyomorúságos életét.

Majd kiverte egyik ellenség a másikat a haza földjéről; az ellenség helyett a ki csak földünket, vagyonunkat kívánta, urrá lett az a ki ezen felül még életünkre, lelkünkre is áhitozott.

Az erőszak s az államművészet minden eszközét felhasználta nemzeti életünk gyökerei elpusztítására ez örökös ellenségünk, egy hatalmas szomszéd faj; — volt idő a mikor nemzedékeken át tartott elnyomás, elkábitás után azt hitte, megadhatja a kegyelmdőfést: de a nemzet életének fellobbant lángja megperzselte a kioltására kinyult kezét.

Ezt hitte egy fél évszázada is.... Ennek a kornak emlékét ünnepeljük ma.... Elvonulnak szemünk előtt e nagy eposéia viharai, hősoszai.... Diadalmak ünnepe van ma!

Nem jutott nekünk osztályrészlül a kincsek hatalma; hisz mikor mások kincseket gyűjtöttek, mi azt tributumban fizettük el!

Nem jutott nekünk rész az emberi kultura zászlajának vitelében; hisz mikor mások szellemi munkálkodtak, mi létünk fenntartásáért vívtunk keserves küzdelmeket!

Nem jutott nekünk rész a hódító dicsőségéből; hisz nekünk elég volt megtartanunk azt a mit eleink szerezték!

Nem jutott nekünk részül Hiszpania dicsősége, a melynek népe, mikor az ellenség leverte, visszavonult Iyrenäck vadonjaiba, s onnan előre-előre törve, vére hullásával, évszázados küzdelemme, maga erejéből szerzte vissza a haza földét; hisz nekünk még menedékünk is ellenség kezén volt!

Nem jutott nekünk részül Helvéczia dicsősége, a melynek védelmi harcán elporlott a hódító szomszéd nagy hatalma; hisz

ha meggyengült az egyik elnyomónk, támadt helyette más!

De nem jól mondjuk mi hazánkat a nyugati civilizáció védőbástyájául sem, a melyen az Izlam hatalma megtört; — nem jutott nekünk részül a vár diadalmas védőjének dicsősége, a ki a várral az országot is megmenti! Nem vár, nem bástya volt ez ország hanem harcmező; nem a vár diadalmas védőjének dicsősége: a harctér sírjai, keservei jutottak nekünk!

De hát kincsek hatalma, szellemi fölény, fegyverek dicsősége nélkül, örökös harcban vézértelenül túlnyomó ellenséggel: mondd meg, istennő, hol keressük azt a forrást a melyből e nemzet ereje táplálkozik?!

S imígyen válaszol a kérdezőnek.

„Az Istenség akarata nem csodákban nyilvánul hanem örök törvények érvényesülésében.... Keresd a fűben, fában, virágban, földben, vízben, levegőben!.. Avagy fű kizöldülése, fakirügyezése, bimbó hasadása, föld megrendülése, víznek zuhanása, szellő áramlása csoda-e előttd? Törvény, rendeltetés!

Nézz szét Európa földjén s látni fogod, hogy nemzetek tömörülésének, hisztóriai államok alakulásának föltételei adva vannak, — látni fogod, hogy azok a viszonyok a melyek egy darab földet geográfiai egységgé tesznek, azok, mint a közlekedés akadályai, mint a mint a védekezés legegyszerűbb eszközei — nemzetek tömörülésének, államok alakulásának a föltételei, s látni fogod, hogy e földön egységes államnak kellett alakulnia s ennek az államnak fenn kellett maradnia!

Ez törvényed, ez rendeltetésed!

S hazád fennmaradását nem metafizikai erők hanem természeti szükségszerűség eredményeül fogod tekinteni, és sem a gondviselés irgalmába vetett vakmerő bizodalommal erődöt elzsbasztani nem engeded, sem elbizakodottá nem válsz a faji kiválóság, az államalkotó képesség káprázatába vetett hittől!....

Az idő szárnyának suhanása teremtheti s enyészetheti a föltételeket, a melyek nemzeteknek létét adták s fenntartották; az a kor a mikor nemzeteknek földjüket, kenyereket rabló ellenség ellen kellett védelmezniök — elmúlt; elmúltak az idők a mikor nemzetek, államok létezésének a külvilágban megjelenése mikéntjét majd egyedül e támadás és védelem képezte, a mikor, az egyesnek ugyszólván állati élete mellett, nemzetek, államok keletkezésének feltételeit majd kizárólag természeti viszonyok adták meg.

A legmagasabban szárnyaló léleknek is meg van adva a határ a melyen túl nem emelkedhetik a nélkül hogy elvakulva, szárnyaszegetten ne hanyatolják vissza; meg kell elégednünk a pusztta névvel ha mindenről, időről, térről szólunk: s e szférákat érintjük akkor a mikor az emberiség, nemzetek rendeltetéséről, haladásáról szólunk.

Ki mondhatná meg, mi az ember rendeltetése, mi a haladás!

Ki tudja, ha a kutató eleme oly magaslatról tekinthetne szét, amily magasba emelkedni halandónak nem adatott: vajjon az ember élete változatos fázisaiban, az emberi szellem irányainak változásaiban a változást

haladásnak látná-e! Ki tudja a változás iránya előre, a cél felé vinné-e a kutató tekintetét, avagy az, miként a millió s millió mérföldet megfutó csillag, csak az örök mozdulatlanság látszatát keltené benne!

Az emberiség egyik vezérlő lángelméje felelt meg e kérdésre az Istenség eszméjéről mondván hogy ha nem élne, fel kellene találni azt. — Hiszen mikép a vízparány azt a törvényszerűséget a mely ellenállhatatlanul sodorja a tenger felé, hogy onnan a napsugár szárnyán a magasba emelkedve újra kezdje körutját — fel nem ismerheti: ép úgy az egyes is, a mindennapi élet látszólagos zürzavara közt a létét végső sorban szabályozó törvényszerűség nem általánosíthat; — s a mi mind a mellett érző s gondolkodó lényekre a harmonikus létezés föltételeivel élést lehetővé teszi: az a fénysugár, az nem más mint a hit, a hit felfoghatatlan magas eszmékben, a rendeltetésnek, czélnek létezésébe vetett hit.

Ismerjük ellenségeinket, — ismerjük gyengeségünket; oh mondd, istennő higgyünk rendeltetésünkben, bizunk erőnkben, reméljük jövőnkben?

... „A Kárpátoktól le az Adriáig egy bős üvültés, egy vad zivatár; szétszört hajával, véres homlokával áll a viharban maga a magyar.“ zengte félévszázada dalnokod; — más nép bajában élén áll vezére, te vezértelenül, a világ minden tája felé fordított fegyverrel elhagyatva álltal a küzdelemben... ki adta meg hogy ma e kor dicsőségét, diadalát ünnepeled?

Földig leverve, tört döftek szivedbe, még testedet is feldarabolták... — ki támasztott fel e nemzedékben halottaidból?

Halottaidból föltámadva évszázad mulasztásával, hiányaival álltal hatalmas nemzetek sorába... e förgetegben, pusztító versenyben, ki adta meg hogy csillagod ujult fényvel ragyog?

Áll, él, uralkodik a törvény mely eddig fenntartott!... küzdj, s bizva bizzál!...

... Jövőd felét megadta végzeted; más- sik felét küzd ki magadnak!

Legyen hited hogy élned kell! Legyen meggyőződésed hogy veled az igazság, s a megismert igazság ellen való tusakodás minden törekvés a mely a nemzet szervezetét más alapra kívánja építeni, — s e hittal, meggyőződéssel vértvezve legyen kezdedben fegyver a fanatikus ragaszkodás a hazához: s tied a diadal!

Hassa át a tudat minden fiadat hogy a mi szeretet szívében fakad, annak osztályosa a haza; — hogy a mi a kötelesség teljesítése után erő marad, az a hazát illeti; — s hogy még a dicsőség is hideg holdsu-

gárból éltető napfényé csak akkor válik ha a hazára hull: s tied a siker!

Tied a siker hogy elfoglalsz a haza földjén minden talpalatnyi tért hogy itt rajtad kívül keresni másnak nem marad, — s lesz a haza nagy, hatalmas s dicső, — s ölen a nemzet ha nyelven s vallásban nem is, de az érzelmeknek a multak emlékében gyökerező s a jövő reményén élő közösségében elválhatatlanul egyesítve — boldog és szabad!

... Igy hangzik a szózat!

Nagy idők emlékét ünnepeelve, — nagy idők nagy alakjaira hálával emlékezve, csapongjon hát a láng magasra szíveinkből, szálljon gomolygva ég felé az áldozati füst. Keressen és találjon utat a magasba az ima, a fohász hogy: éljen, boldogul éljen, örökké éljen a haza!

A rokonszenves szónak nagyhatású beszéde élénk éljenzésre ragadta a közönséget.

A „Pancsovai Manner-Gesang Verein“ a töle megszokott biztossággal énekelte a „Szózat“ot, mely után dr. János Gy. Géza szavalt a „Márczius idusa“t Ábrányi Emiltől.

A sorrend utolsó száma Huber „Magyar királyindulója“ volt, melyet a Manner-Gesang-Verein önmagát föltumuló tökélytel énekelte. A közönség lelkesen megtapsolta a derék énekeseket.

A program után tánc következett.

A szép ünnepély rendezése körül a rendező bizottság fáradhatatlan elnöke Wolf István a Társaskör másod igazgatója szerzett kiváló érdemeket.

Fényűzés az asztalon.

Feltűnő dolog az hogy a vagyoniilag tönkrement családok nemcsak selymes és paváskodó ruházatkodásokról voltak híresek, hanem azért is, hogy nagyon jól éltek, ittak-ettek, lakmároztak és gyakorta vendégeskedtek.

Es ez a jól élés, a nagy asztaltartás — daczára a nap-nap után felmerülő szomorú példákknak — mégis annyira uralkodik szerteszéjjel, hogy a házakhoz bejáró mosóú is megköveteli hajnalban a maga pálinkáját, reggelire a kávé, tíz órakor valami harapni valót, ebédkor pecsenyét is borral, oszonnára megint kávé és este a friss vacsorát. Nagyszerű! Hiszen az ily fényesen élés még az ötven holdas gazdaembernek sem kerül. Városokban még a nőcseléd is felmond, ha naponként egyszer pecsenyét nem ehetik. Reggelire, oszonnára kávé kíván zsemlyével. Ha helyett ételmaradékkal kínálsz? Bizony nem kapsz ilyen traktára városban szolgálat sem.

Ez pedig pazarlás. Az ilyen pazarlást sem az okosság meg nem engedi, sem a jövedelem. A cseléd-törvény sem ilyen élelmézt ért. Az ilyen elkényeztetéssel a gazda nemcsak magát rongja meg, családját teszi tönkre, hanem megrontjuk az alsó néposztályból való cselédnek életét is, kiknek azután, hogy önállóká, a maguk gazdáira lesznek, nem kerül ilyen rakott asztal; s ha nem kerül: elégedetlenkednek.

Kevesebb, soványabb élelemmel is beéri az ember valjón meg kell emi minden keresményünket?

Mire való az is, hogy tesztem: ha jön a vasárnap vagy valami ünnep, hogy ilyenkor okvetlen több táll ételnek kell lenni az asztalon, mint a dol-

gozó napokon. Hát nem oktalanság az: akkor élni jól, mikor nem dolgozunk? És talán egészségére válik ez az embernek? Egyformán csak, beosztva és mérsékeltesen! Ünnepen is csak úgy, mint hétköznapokon.

Az sem okos törvény, hogy — úgy éljünk a hogy kerül. Nem így édes atyafiai! Hanem úgy éljünk miudig, ahogy a legszűkebben csak lehet. Tudok tanult, okos embereket és tehetős urit családokat, kiknek a legnagyobb ünnepen sincs több az asztalon három táll ételnél, és mégis jóllaknak; hétköznapokon pedig csak kettő és — mégis tekintélyesek.

Az is oktalanság a mai szűk világban, hogy ha vendéget kapunk, azt dusan terített asztalhoz ül- tetjük. Ez sokba kerül. De okos vendég nem is kívánja a megerőltetést. Nem is jóltartásból látszik meg a szives fogadás. Senkiről ne tegyünk fel azt, mintha tönkre akarna bennünket enni. Legyen több a szivesség, nyajasság a szeretet vendégünk irányában és — semmi traktó. Ha ez a törvény lesz uralkodóvá, az egymások látogatása, a kellemes érintkezés, barátkozás gyakoribb lesz és tisztább a felebaráti szeretet. De így, ahogy most van divatban sok háznál? Okos, takarékos ember látogatás czéljából nem meri átlépni a más küszöbét. Mert hát megdönt ember nem akar sáska lenni. Viszont ő sem akarja a gyerekei lábbelijének, ruhájának az arát a más gyomrába eragatni. Mert úgy áll a dolog, hogy aki megeszi a más tyukját, a magáét kötve tartsa.

Egy-két napi dinom-dánuom, holtig való számbanom. Aztán régi igaz szokásmondás az, hogy — kicsi konyhán lehet megszerezni a nagy hazat.

H I R E K.

— Személyi hír. Zákó Milán főispán a mult héten Budapesten és Verseczen tartozkodott és szombaton délben visszaérkezett.

— A nagyheti ájtatosságok sorrendje. A rómkat. templomban a nagy heti ájtatosságok sorrendje a következő: Szerdán, délután 3 óraor Jeremiás siralmi: csütörtökön, délelőtt 9 óraor nagymise segédlettel, délután 3 óraor Jeremiás siralmi; nagypénteken, reggel 6 óraor a szentség kitele a szent sirhoz, 9 óraor délelőtti ájtatosság, passiók Krisztus sirba tétele, utána német szent beszédet mond Faix Benedek káplán; délután 3 óraor Jeremiás siralmi, utána Muzits Sándor plébános magyar szent beszédet tart, este 7 óraor a szentség betétele; — szombaton reggel 6 óraor a szentség kitele, 8 óraor tüzszenelés, nagyszombati ájtatosság kereszt-kút szenteléssel utána nagymise; délután 1/2 óraor föltámadás körmenettel.

— Az áll. felsőleányiskola estélye. Nagyszabású és érdekes mulatságra készül az áll. felsőleányiskola derék tantestülete. Tervebe vette ugyanis az iskola volt és jelenlegi növendékeivel egy jótékonyestélyt rendezni. A program részleteit nem ismerjük még de annyit már is jelezhetünk, hogy annak itt még nem látott és hallott számai lesznek. Az április hó 5-én rendezendő estélyre melyre már mostan is felhívjuk intelligens közönségünk figyelmét nagyban folynak az előkészületek.

— Ügyvédek gyűlése. A Temesvári ügyvédi kamara f. hó 25. és 26. napjain tartja közgyűlését, melyen a pancsovai ügyvédek közül Feymann Gyula, lapunk felelős szerkesztője vesz részt és e czélból márczius 24-én Temesvára utazik.

— A Parkegylet közgyűlése. A pancsovai Parkegylet márczius 16-án tartotta közgyűlését Huber János elnöke alatt. A szépen látogatott közgyűlés Zákó Milán főispán indítványára a következőleg

TÁRCSA.

Az öreg kintornás.

Pavezinszki-től.

Egy öreg kintornás áll az utca sarkán
Kintornája szörnyű nyomorult kis szerszám
Hangja alig halik, a nótája régi
Sokan elfeledték, sok nem is ismeri.

Egy lába hiányzik, egyik karja csonka
Sokkal rozogabb ő, mint kicsiny szerszámja
Urak, asszonyok rohannak mellőle
Nem termett nótája ily úri fülekre.

Ócska honvéd sapka van galambösz fején
Fénybészett érem függ behorpadt mellén
Kossuth Lajos képe van a kintornáján,
Kossuth-nak nótája hangszerének hangján.

Hej mikor még az a sapka új volt fején
És az atillája kifeszült a mellén
A karja a l'ba nem volt néki csonka
Ba szép is volt, akkor az a Kossuth nóta.

A szerenese kegyeltje.

Fehér István a legirigyeltbb emberek egyike volt abban a háztömegben, melynek széles utcái között a nagy városi élete zajlog.

Mint szegény jelelntelen fiatal ember került föl a fővárosba. Nem volt kire támaszkodni, nem voltak összekötetései, pártfogói. Kizárólag két karja erejére, ugy ügyességére, egyéni képességeire volt hagyva. Csak ezektől várhatta boldogulását, szerencsését, abban a nagy küzdelmeiben, melynek élet a neve.

De a sors sok minden adományával megajándékozta, a melyeknek e lázas túlekedésben hasznát lehet venni. Adott neki aczlos erőt, nem csüggedő kemény leket, alkalmazkodó sima modort. Azok közé tartozott, a kik tudnak bánni az emberekkel és mindenekfölött az asszonyokkal.

Ah, az asszonyok!... Ők voltak, a kik a törekvő fiatal embert pályájának minden jelentős fordulójain segítettek. Mikor még küzködvé, nyomorogva végezte egyetemi tanulmányait háziasszonya, egy kicsi sápadt özvegy asszonyka, a ki a legégetőbb szükségből kisegítette, a ki a nélkülözések fájó marásaitól megmentette. Biztos, hogy a kicsi a vézna asszony messzemenő reményeket fűzött a d-eli szőke fiu jövendőjéhez. De Iván csak addig barátkozott vele, tartotta édes szóval, reménységgel, a míg szüksége volt reá. A mint pályáján tovább haladt, elhagyta, elrugta magától kiméletlenül, kemény szível, mint egy darab rongyot. A szerencsétlen kis nő talán belehalt a csalódásba, de Iván haladt tovább a maga útján, megindulás, sajnálkozás nélkül.

Később is az asszonyok, mindig az asszonyok voltak azok, a kik Ivánt előbbre segítették. Ő pedig hihasználta őket mind, elfogadta lázas szerelmes csókjaikat, viszonozta mámoros öleléseiket, hagyta magát szeretni tőlük. Az utozán elhagyta őket hideg szível, erős lélekkel, nem örívén meg szerelmeik emlékéből szívében semmit, száműzve emlékéből még az édes buja illatokat a gyengéd remegéseket is, melyek az elmúlt szerelmek után szíveinkben visszamaradni szoktak.

De a férfiak sem jártak jobban e kemény emberrel. Varázsával lekötötte megvesztegette őket is. A melyik utjába került és érdemes volt reá, magához kötötte ezer szolgálattal, hizelegve hiúságuknak, dicsvágyuknak az ezer apró és nagy gyöngeségnek, mely minden emberrel közös. Ha már nem kellettek, keresztül haadt rajtuk, mint egy lépesőfokon, vissza sem tekintve többé.

Ennek a különös, erős és kegyetlen embernek nem volt más czélja az életben, mint pénz, minnél több, sok, nagyon sok pénzt szerezni. Ezért áldozott fel mindent; férfiak barátságát, asszonyok szerelmét, saját magának minden feltolakovó érzését is. És mint az erősakarató férfiak mind, ő is megvalósította ezt a kívánságot, mely izzó lobogással élt belsejében, betöltötte szívét, egész valóját. Már gazdag ember volt, mikor egy ügyvezető szerencsés házassággal vagyonát megkészszerzte. Most dus volt, erős és hatalmas.

Élete czélját elérte. A küzködesben megpihenhetett.

Irigyelték tehát mindenek a minden földi jóban dúslakodó Fehér Istvánt.

Saját palotájában lakott, fogaton járt. A mit pénzzel megszerezni lehet az övé volt minden: az



alakította meg az egyet tisztikarát illetve választmányát. Egyhangulag megválasztották: Huber Jánost elnöknek, Jovanovics Pált, alelnöknek, Jovanovics Sándort titkárnak, Bauer J. Ferenczet pénztárosnak, Allgayer Jánost és Hedrich Károlyt felügyelőnek. Választmányi tagok lettek: Graff J. Pál, Ivacsokovics Manojlo, Szeger Antal, Nikolics Miklós, Voltmann Ede és Stefanovics Döme. — Az új választmány a mult szerdán már ülésezett is és elhatározta, hogy a tevékenység megkezdhetése céljából a városhoz fordul illetőleg a népkert és egyéb városi faültvények valamint a városi költségvetésben ezen célokra felvett összegnek átengedését kéri.

— **A népkönyha bezárása.** A szegény iskolás gyermekek népkönyhája csütörtökön, március hó 20-án fejezte ez évi áldásos működését. A záró ünnepélyen városunk közszerepében álló főispánja Z á k ó Milán és szeretetre méltó neje, ki a tél folyamán mint soros ellenőrző hölgy mindig tevékenyen részt vett a munkában, — is megjelentek. Az egyetelnöksége részéről ott volt a női bizottság fíradhatlan elnöke Feymann Gyulané, Tordai Györgyné tiszteletbeli elnöknő, Jablonszky Miklós elnök, a mindig sáfárkodó gondnok Blumenszok Mihály és helyettese Winterfeld János valamint a női bizottság lelkes tagjai és számos vendég. A gyermekek imádsága után Jablonszky elnök szép szavakban mondott köszönetet a jólelkű hölgyeknek és az egyetjövőinek, majd a gyermekeket hálaóra intette. Az ebéd után minden gyermek még két-két nagy darab mákos és diós rétest is kapott és fél egykor vége volt az utolsó ebédnek.

— **Az osztrák-magyar bank pancsovai fiókjának cenzorai** a következő urak: Bachmann Antal, Bauer J. Ferencz, Dietz Károly, Golub Ivo, Graff J. Pál, Heim Henrik, Huber János, Jovanovics Kamenko, Konkoly Sámuel, Lunz Alajos, May Márkus, Nádor Gyula, Nikolajevics B. Demeter, Nikolics Miklós és Sztapanovics Demeter.

— **Fölülfizetések.** A március 15-iki hazafias ünnepélyen fölülfizettek: Izr. templomlárdára, Mojsze zenekara 10—10 koronát, Christian Antal 5 koronát, Czarina Szilárd, tor. berezstóói közs. jegyző 3 koronát, dr. Csütörtök Arnold, Haim János, Tordai György, Muzits Amzel, Lambrecht Péter, Wrany Cosmas, dr. Wittigschlager Rudolf, Jakobovics N., dr. Milassin Kálmán, Molnár József, dr. Scsitinszky Adolf, Wittigschlager Károly, Pethes Béla, Faragó Lajos, Wolf István 2—2 koronát, Halmay Márius, Masa Gyula, Leitner M. Budapestről, dr. Mráz Gusztáv, Brogyányi Kálmán, Walsér Anton, Prohaszka Húgó, Sikorszky N., Schwitzer Jenő, Goldberger Mór, Fodor József, Penyigei N., Dózsa Imre, dr. Jánosy Géza, N. N., N. N., Martin Imre, Szabó Kornél, Hertelendy hajós kapitány, N. N., Görgey honv. hadnagy, Csizsar László urak és Wraua Anna úrnő 1—1 koronát összesen 81 koronát. A szíves adományokért a rendező bizottság ez uton is őszinte köszönetet mond.

— **Halalozás.** Speibenwein Józsefné szül. Atzinger Adél hosszas és kínos szenvedés után f. hó 20-án meghalt 58 éves korában. Temetése tegnap délután ment végbe nagy részvét mellett. Nyugodjék békében.

— **Népgyűlés.** A szerb egyházi-kongressusra küldendő képviselők jelölése céljából ma délelőtt 10 órakor népgyűlés lesz. Körülbelül 25 község képviselői vesznek részt a dr. Jovanovics István és társai által összehívott népgyűlésen.

— **Tiszta jövedelem.** A magyar egyesületek által rendezett márc. 15-iki hazafias ünnepély összbévétele 350 kor., a kiadás 188 kor. 60 fillért tett ki. A

emberek hódolata, asszonyok mosolya, a pompa, kényelem és szabadság minden gyönyörűségei melyet a nagy vagyon nyújt. És mindez örömeik közepett egy szomorú őszi reggelen pompás dolgozószobájában állott halántékkal találtak Fehér Istvánt. A hatalmas íroasztalon egy nyitott levelet találtak, a mely következőleg hangzott:

„Gazdag vagyok és egészséges. Az emberek szerint boldogságomból nem hiányzik semmi. De megválnok az élettől, mert nem nyújt számomra semmi örömet, mert belátom, hogy életemet hiábavaló küzdelem töltöttem, a melylyel a boldogságnak egy parányát sem sikerült megszereznem.

Azt hittem, hogy ha gazdag leszek, ha sikerülni fog nagy vagyont összehalmoznom betelik életem boldogsága, csalódtam. A gazdaság csak keserűséget szerzett számomra. Szeretettel nincs hozzám senki. Csak irigyelnek, lenéznek és a ki közeledik hozzám, csak azért teszi, hogy hasznót huzzon belőlem, mint én tettem egykor a gazdag és hatalmas emberekkel. A feleségetek érdekből vettem el. Ő sem szeret és csak a gyémántjaival meg csipkével törődik. Szívem visszazáll egy kissé sápadt, szöke asszonyhoz, a kinek szemei lépteim neszére nedves fényben ragyogtak fel és a ki megosztotta velem fataltját a kopár hónapos szobában. Mellette boldog lettem volna. Meghalok és tudom, hogy legalább nem sirat meg senki.“

A levelet kevesen olvasták. Nyilvánosságra nem került. És mikor Fehér Istvánt fényes gyász pompával családi kriptájába kísérték, a szegény emberek álmélkodva gondolkodtak:

— Ez a Fehér Iván... Ez a szerencse kegyelme! Vajon miért ölthette meg magát?...

Bátaszék Lajos.

mutakozó 161 kor. 40 fill. feleslegből a felállítandó pancsovai honvédelemk alaphoz csatoltatott 100 kor., 61 kor. 40 fillér pedig a „Társaskör“ házipénztárába vételeztetett be.

— **Az érterü-járulékokra** vonatkozólag a földmívelésügyi miniszter szigorú utasítást adott ki az összes ármentesítő társulatoknak az iránt, hogy jövőben az érterü-járulékok kivétele- és megállapítására vonatkozó intézkedéseikről az érdekelteket egyenkint és kellő időben értesítsék és felvilágosítsák arról, hogy esetleges jogorvoslatokért hova és mely időben forduljanak.

— **Az érettségi vizsga reformja.** Több ízben hangzott fel illetékes szakferfiak részéről, sőt az annak idején Wlassics Gyula dr. közoktatásügyi miniszter személyes elnöklése mellett tartott érettségi vizsgálati szakértekezleten is kifejezést nyert az az óhaj, hogy az érettségi írásbeli vizsgálatokon az ügynevezet latin pensem, amely már nem lehet a középiskolai tanuló szellemi érettségének fokmérője, töröltsék el és lépjen helyébe a latinról magyarra való fordítás. Az új tantervnek a jövő tanévben az egész vonalon való életbeléptetésével e kérdés aktuálissá válik. Minthogy azonban a középiskolai törvény szerint az érettségi vizsgálatokra vonatkozó intézkedéseknél a két egyetem, a műegyetem és az egyházi főhatóságok véleménye is meghallgatandó: Wlassics Gyula miniszter reformtervének végrehajtása céljából nevezettek e tárgyban véleményadásra szólította föl. Ugy értesülünk, hogy a beérkezett vélemények közül csak 5 nyilatkozott a régi rendszer a magyar-latin dolgozat fenntartása mellett, míg 32 vélemény a magyarból latinra való fordítás eltörlését sürgeti. A miniszter ezek alapján a latin pensem eltörlését elhatározta és az erre vonatkozó rendeletet legközelebb ki is fogja adni. Átmeneti intézkedésül azonban az idej írásbeli érettségi vizsgálatok alkalmával a jelölteknek kivételesen két tételt fognak kitűzni, egy magyar-latin és egy latin-magyar fordítást, melyek teljesen egyenlő értékűeknek minősíthetnek és amelyek közt a vizsgálatot tevők tetszésük szerint választhatnak.

— **Külgazító küldöttségek működése.** Az országgyűlési képviselő választók névjegyzékének kiigazításával megbízott vegyes küldöttségek a következő napokon végzik a névjegyzékek helyesbítését: P a n c s o v á n március 24-én és folytatólagosan a város háza nagytermében. Kezdet reggeli 8 órakor. D o l o v á n április 2-án. Az itt működő küldöttség tagjai Pancsova város részéről Szabó János, Zsivanovics Mihály rendes és Dragomirovics Sz. pöttag; Torontal vármegye részéről dr. Gyertyánffy Jenő pancsovai főszolgabíró és dr. K-hrer Károly. — Roth Ferencz, Dragomirovics Sz. és Rakicsics Sándor városi kiküldöttek és Halász István és Bohus Károly megyei kiküldöttekből álló bizottság április 2-án. Torontal Almáson április 3-án Franzfelden és április 4-én Glogonban működik. — Bogoszlavjevics Vlasztimir, Nikolics Miklós és Preller Nándor városi kiküldöttekből valamint Szekeres Zoltán és Posztics Milorad a megye képviselőiből álló küldöttség működik, március 28-án Homolicon és Berezstócon, április 1-én Hertelendyfalván; április 2-án Borcsán és Bányoson; április 4-én Sztarcsován és Sándor egyházán. — A Tor.-Vásárhelyen, Antalfalván és Lajosfalván eljáró küldöttség működési ideje még nincsen megállapítva.

— **Munka kiállítás és a házi ipari tanfolyam bezárása.** A december havában megnyitott mezőgazdasági házi-ipar tanfolyamot ma délelőtt zárják be a hivatalos személyek és számos meghitt vendég jelenlétében. Ez alkalommal a tanfolyam hallgatói által készített gyékény- és fűzveszőfonási munkákból eléggé érdekes kiállítás is rendeztetik, mely minden érdeklődő által ingyen megtekinthető. A bezárási ünnepély a Réva-Ujfalvi uti II. számú huszárkaszárnnyában elhelyezett tanfolyam helyiségben délelőtt 11 órakor veszi kezdetét. Ezt megelőzőleg van a munka kiállítás.

— **Tolvaj cseléd.** Kovács Árpád kereskedő cselédje nem kevesebb mint 200 koronára áru selyemzövetet lopott el gazdájától. A lopott portékát Glogonban volt elrejtve, hol azt a nyomozást vezető alkaptány, Lóczy József meg is találta s így a parádézni szerető némbor alig fog suhógó selyem ruhában járhatni.

— **Veszedelem ember Porté Lőrincz** nevi munkás. Csütörtökön délelőtt valami üzleti dolog miatt nézeteltérések merültek fel közte és R a d u Vincze között, melyeket Porté egy hatalmas élésre fent hentes késsel akar elintézni a Sztarcsovai uton. Csakis a járőrelők és egy rendőr erővel közbelépése, kik lefegyverezték, akadályozta meg a dühöngő vérengzését. Az ügy a bírósághoz tétetett át.

— **Új ötvenkoronás bankjegyek.** Az osztrák-magyar bank nyomdájában most készitik az új 50 koronás bankjegyeket, melyeket, mint N. W. Tagblatt jelenti, májusban fognak kiadni. Az új 50 koronások valamivel nagyobb lesznek, mint a huszkoronások, és sárgás alapnyomásra két színnel lesznek nyomtatva. A bank-szabályzat értelmében bankjegyek tulajdonképpen kisebb összegre, mint 50 koronára, nem is szólhatnak és a tíz- és huszkoronásokat csak átmenetileg adják ki, míg az államjegyek kényszer-árfolyamát megszüntetik. E kis bankjegyek helyébe aztán, mint forgalmi eszköz, az aranypénz lép.

— **A tejtermékek értékesítése és a tejszövetkezetek.** A földmívelésügyi miniszter 532.227/IV. 901. sz. alatt a következő körrendelet intézete a gazdasági egyesületekhez: „Tudomásomra jutott, hogy a tejszövetkezetek örvendetes szaporodása és a szövetkezeti eszmének e téren mutatkozó nagy arányu terjedése nem egy helyt arra használtatik fel, hogy

ezen szövetkezetek a termelt vagy termelendő áru, különösen a vaj értékesítése körül a termelőkre nézve hátrányos kikötésekkel károsítsák. Ennélfogva felkérem a gazdasági egyesületet, hogy ezen körülményről az érdekelteket tájékoztatva figyelmeztesse arra, hogy mielőtt a tejtermékek értékesítése tárgyában bármely vállalkozóval szerződést kötne vagy egyéb kötelezettséget vállalna, forduljon bizalommal tanácsadás végett a vezetésem alatt álló miniszterium országos felügyelőségéhez, mely a szükséges felvilágosítást és tájékoztatást szíves készséggel díjtalanul meg fogja adni.

— **Állást nyerne.** Az Országos Pályázati Közlöny útján, mely az országban betöltendő összes állásokat közli, állást nyerne: ipari és kereskedelmi, mező és erdőgazdasági és műszaki tisztviselő, községi jegyzők és jegyzőrnokok, nőtisztviselő, kereskedelmi alkalmazottak és gyakoronokok. Előfizetési ára 1/4 évre 4 kor. Mutatványszámokat 30 fillér beküldése ellenében küld a kiadóhivatal Budapest Rökk Szilárd-utca 27. Álláskeresési beiktatásnál minden szövezt 2 fillér, vastagabb betűvel 4 fillér, nyilttérben pedig minden szövezt 6 fillér fizetendő, mely hirdetéseket legkésőbb csütörtökig fogad el a kiadóhivatal.

Közgazdaság.

Lehet-e a sörárpa jóságát befolyásolni.

Tudvalevő, hogy a sörgyárosok nem minden árpát tartanak jó sörárpanak, hanem csak azt, a melynek hektolitár súlya 62 kg-on felül van, a melynek szine egyenletes szalmasárga, a mely vékony héjú, lisztes törésű, egészséges száraz tapintatú, szagtalan és gyommentes, s a mely nem vén, hanem legfeljebb két esztendő. Ismerve a sörgyárosok e kívánalmait, nem jelentéktelen annak tudása sem, vajjon módjában áll-e a gazdának a sörárpa iránt támasztott eme kívánalmakat befolyásolni? A kérdésre határozott igennel lehet válaszolni, s a tényező, melyek e tekintetben figyelembe veendőek következők:

Csapadék, ködös és rozsdajárta vidéken, továbbá völgyben fekvő földeken sörárpat produkálni nem lehet. A közvetlen istállótrágyázás, továbbá a laza humozus föld a sörárpanak nem való, mert könnyen megdül és másod sarjhajtásai lesznek s így az a legobb időjárás mellett is egyenetlen szinű lesz. Legjobb megrágyázni istállótrágyával az előveteményt pl. a burgonyát, a kukoricát, vagy a répát, s sörárpa alá pedig foszfordús műtrágya alkalmazandó.

A föld őszszel okvetlenül megszántandó, s tavasszal a szántás mellőztetvén, helyette vagy az egyszemű fogas borona, vagy az extirpátor, illetve grubber alkalmaztassék.

Ha sörárpat akarunk termelni, akkor azt ne használjuk a löhere vagy a szalma védő növényeül, mert miat könnyen fülledök, az árpa vörösödését mozdítják elő.

A vetést mélyen kell aláakarni s kikelése után meghengerelni, nehogy megdüljön. Ha fejlődése nagyon buja volna, okvetlenül sarlózni kell. Aratásával várni kell addig, míg a szalma a kaláson alól legalább 10 centiméterre megsárgult s az árpa szemei annyira megkeményedtek, hogy körömmel még ketté lehet vágni. Okakodni kell a túleréstől, mert a kalász nagyon törékeny lévén, a legjobb szemek kárba vesznek. Az aratás véghezvitelére legmegfelelőbb időpont a reggeli és délutáni órák.

Ezek azon szabályok, a melyek figyelembe vételével sikerülhet oly árpát előállítani, melyet a sörgyárosok mindenkor szívesen megfizetnek.

A répa száraz rothadása.

A „Kisérleti Közlemények“ legutolsó számában egy igen érdekes cikksorozat jelent meg a m. kir. növény-élet és kórtani állomás részéről, a melyben a cukorkorrépat az elmúlt 1901. évben ért betegségek, azok okozói és részben az ellenük való védekezés vannak nagy szakavatottsággal tárgyalva. A közleményből különösen egy ragadta meg figyelmet, nevezetesen az, melyben a cikkiró a répa száraz rothadását tárgyalja.

Teljesen egyetértek cikkiróval abban, hogy e betegség elleni védekezés első sorban egészséges répa mag vetésében s helyes vetésforgó alkalmazásában áll; de gazdatársaim érdekében állónak tartom megemlíteni azt is, hogy midőn öt esztendővel ezelőtt e bajt cukorkorrépa beültetett tábláimon tapasztaltam, feltettem magamban, hogy a jövőben is esetleg bekövetkező hasonló veszély kiküldése céljából megpróbálom cukorkorrépa földjeim egy részét műtrágyázni, hogy vajjon a növényi tápláléknak nagyobb készletbeni jelenléte mellett fellép-e ismét a száraz rothadás vagy sem. Műtrágya gyanánt meszet használtam, s meglepetve constátáltam, hogy ott, a hol meszezés fogantatosított, a száraz rothadásnak nyoma sem volt; míg ellenben a meszben úgy lát-szik hiányt szenvedő földeken nemcsak szárványos jellegű oltott a baj, hanem nagy kiterjedésű foltok alakjában jelentkezett. Következő esztendőben a kísérletet újból folytattam s az eredmény ismét hasonló kedvezőséggel nyilvánult.

Ugy látszik tehát, hogy miként a gyökészöknél is jó hatást gyakorol cikkiró szerint a meszezés, épúgy a száraz rothadásnál is, amennyiben azok az ismeretes barna foltok, a melyek nálam rendszerint az egész répa rothadásával végződtek, a meszezett földeken teljesen eltűntek.

Árverési hirdetmény.

Alulírt bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t. cz. 101. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a bécsi Lipótvárosi Cs. kir. járásbírósa 1901. évi C. II. 786/4 számú végzése következtében Dr. Hollitscher Marc. ügyvéd által képviselt Abeles Julius javára Licsanin István ellen 200 kor. 05 fill. s jár. erejéig 1901. évi december hó 13-án fogatosított kielégítési végrehajtás útján le- és felülfoglalt és 1070 kor. becsült lőszerszámkok, bőr, ostornyelkek és bőlti állványokból álló ingóságok nyilvános árverésen eladatnak.

Mely árverésnek a pancsovai kir. járásbírósa V. 1324/5/1901. sz. végzése folytán 120 kor. 05 fill. hátr. tőkekövetelés, ennek 1901. évi november hó 23. napjától járó 6% kamatai, 4 kor. lejárt kamat és eddig összesen 47 kor. 92 fillérben bíróság már megállapított és 8 kor. 40 fill. árverés kifizetési költségei erejéig Pancsován adós üzletében leendő eszközzésére 1902. évi március hó 24. napjának d. e. 9 órája határidőül kifizetik azzal, hogy ezen napon alap és felülfoglaltatók követelési erejéig is — a mennyiben kielégítési jogot nyertek volna megtartatni fog és ahhoz a venni szándékozik oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az 1881. évi LX. t. cz. 107. és 108. §-a értelmében készpénzfizetés mellett, a legtöbbet ígérőnek becsáron alul is el fognak adatni.

Kelt Pancsován, 1902. évi márcz. hó 3. napján.

Bossán,

1-1 kir. bírósági végrehajtó.

Árverési hirdetmény.

Alulírt bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t. cz. 101. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a pancsovai kir. törvényszék 1902. évi 982 számú végzése következtében Dr. Pentia Péter ügyvéd által képviselt özv. Rácz Lajosné javára Dr. Karattur Arthur ellen 400 kor. s jár. erejéig 1902. évi febr. hó 21-én fogatosított kielégítési végrehajtás útján le- és felülfoglalt és 1486 kor. becsült butorok, pénzes szekrény, képek és egyebekből álló ingóságok nyilvános árverésen eladatnak.

Mely árverésnek a pancsovai kir. járásbírósa V. 171/2/1902. sz. végzése folytán 400 kor. tőkekövetelés, ennek 1901. évi december hó 1. napjától járó 6% kamatai, 1/3% váltódíj — eddig összesen 67 kor. 45 fillérben bíróság már megállapított és 6 kor. 20 fill. árverés kifizetési költségei erejéig Pancsován adós lakásán leendő eszközzésére 1902. évi április hó 4. napjának d. e. 9 órája határidőül kifizetik azzal, hogy ezen napon alap és felülfoglaltatók követelési erejéig is — a mennyiben kielégítési jogot nyertek volna megtartatni fog és ahhoz a venni szándékozik oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az 1881. évi LX. t. cz. 107. és 108. §-a értelmében készpénzfizetés mellett, a legtöbbet ígérőnek becsáron alul is el fognak adatni.

Kelt Pancsován, 1902. évi márcz. hó 15. napján

Bossán,

1-1 kir. bírósági végrehajtó.

Magyar élet- és járadék-biztosító intézet

MINT SZÖVETKEZET

Budapest, V., Akadémia-utca 3. szám.
Igazgatóság: Gróf Szapáry György, elnök madarasi dr. Beck Gyula, győmrői Gyömrői Aurél, báró Rudnyánszky József, Vargha Sándor.

Az intézeti szövetkezeti alapra lévén fektetve, az össznyereség a biztosított tagok tulajdonát képezi és annak 70% a a teljesített díjzsetések arányában a tagok között felosztatik.

Az intézet az életbiztosítás összes neveit műveli jutányos díjak és előnyös feltételek mellett. Ajánlja különösen a halál esetére szóló biztosítást a család ellátására, a kölcsönös biztosítást a házastársak részére, a halál és elérése esetére szóló vegyes biztosítást, kihazasítási biztosítást leányok részére, valamint fiúk ellátására katonai szolgálat esetére, nyugdíjbiztosítást különösen magánalkalmazottak részére.

A földbirtokos osztály igényeinek kielégítésére az intézet jelzálogbiztosítást is nyújt, mely lehetővé teszi, hogy a biztosított fél halálával a jelzálog-kölcsön törleszteték és a birtok tehermentesen száll át az örökösökre.

Bővebb felvilágosításokkal készséggel szolgál az intézet igazgatósága és pancsovai képviselője:
Tantner Ferencz fia.

A Richter-féle Liniment. Caps. comp.
Horgony-Pain-Expeller
egy régi kipróbált hasznosító, amely már több mint 33 év óta megbiztosított a legkülönbözőbb betegségek kezelésére, csúszás és meghibésedések ellen.
Intés: Súlyosabb állapotok miatt használják a „Horgony” vörösvirágos és a „Richter” orvosi készítményekkel együtt.
József gyógyszerész Budapest.
Richter F. Ad. és társa, cs. kir. udvari gyógyszerész Budapest.

Kiadótulajdonos: Feymann Gyula.

Pancsovai szolgabíróstól.

Pályázati hirdetmény.

Az üresedésbe jött beresztőzi községi segédjegyzői állásra ezennel pályázatot hirdetek.

Ezen állással a következő javadalmasok vannak egybekötve — és pedig: 1000 korona készpénzfizetés, 6 öl puha tűzifa, esetleg ennek ellenértéke 72 korona.

Felhívom mindazokat, kik ezen állást elnyerni óhajtnak, hogy a törvényben előirt képzést igazoló jegyzői oklevelet és eddigi működésükről szóló bizonyítvánnyal felszerelt kérvényüket 1902. évi április hó 6-ig alulírott hivatalnál nyujtsák be, mert a később beérkező kérvények figyelembe vételni nem fognak.

Pancsován, 1902. évi március hó 6-án.

Dr. Gyertyánffy

főszolgabíró.

Szőlőoltványok

szokványminőségben.

A legkiválóbb 4-2 bor- és csemegetajogban fajtiszán, teljes jótállással.

Élőkerítés.

Gleditschia esemeték és magvak.

Uradalmaknak, községeknek három évi törlesztésre is adatik.

Orási tüvelő, igen gyorsan fejlődő szőlőoltvány. Ez az egyedüli, melyből oly örökös kerítés nevelhető pár év alatt, rendkívül esékély kiadással, melyen nemhogy ember, de semmiféle állat, még az apró nyulak sem hatolhatnak át. Minden rendeléshez rajzokkal ellátott útítési és kezelési utasítás mellékeltek. Ezer esemete még 200 méterre. — Ára 6 frt.

Diócsemeték.

Orási jüvedelmet biztosító voltánál fogva, ennek te- nyesztése számos gazdaságban az utóbbi időben rendkívül elterjedt.

Színes fénynyomatu főárjegyzék ingyen és bérmentve küldetik minden rendelési kötelezettség nélkül. Az árjegyzéken kívül még egy olyan könyvet kap ezzel, ki azt címére ingyen és bérmentve küldetni kéri, mely nincsen az a ház, vagy család, a hol annak tartalmát hasznára ne fordítanák, városban, falun pusztán, gazdag vagy szegény családnál egyaránt. Így még azoknak is igen érdeklőben áll, kik rendelni semmit nem akarnak, mert benne számos oly közlemények foglaltatnak, melyek mindenkinek nagy szolgálatot tesznek. Cím: „Ermelléki első szőlőoltvány-telep” Nagy Gábor, Nagy-Rágya, u. p. Székelyhid.

TROPON a legjobb tápláló és erősítő szer.

TROPON ötszörte táplálóbb, mint a hús, melynek legfontosabb részét: fehérnyéjét tartalmazza, növeli az egészségesek testi erejét, megakadályozza a betegek elgyöngyülését, siettet az idősök megerősödését.

TROPON megbestíthetetlen mindama betegségekben melyekben könnyen emészthető és bőséges táplálékra van szükség a betegnek.

TROPON nélkülözhetetlen táplálék azért mindazoknak, kiknek rossz a gyomruk, betegek a beleik, gyöngék az idegeik, a kik vérszegények, köcsvényesek, tüdőbajosok, czukorbetegek és más olyan bajokban szenvednek, melyek a rendszer étellel való eplálkozást lehetetlennek teszik.

TROPON nemesek a legjobb, hanem a legolcsóbb fehérvérkészítmény is. Ára: 100 gramm 1 kor. 20 fillér.

TROPON kapható minden gyógyszerárban.

Mc Cormick Harvesting Machine-Company.

(Chicagoí aratógépgyár.)

GRAND PRIX. **P A R I S 1900-ban.**



Kékekötő aratógép, Fűkaszalógén, Készörülékészék, „Daisy” marokrakó aratógép, Szénagyűjtő gereblye és Keveketőfonal.

gyártmányai.

Ne vásároljon, míg gépeinket nem látta s árainkat nem kérdezte. Oleo tartalék-részek óriási raktára. Tessek mintakönyvet kermi!

WILLIAM J. STILLMANN Évi termelés 302,000 gép
igazgató. **BUDAPEST,** V. ker. Váci-ut 30. sz.

Nyom. Wittigshlager C.-nál Pancsován